

**Zmluva o poskytnutí finančného príspevku v rámci motivačného systému príspevkov SZLH**  
(podľa ustanovení § 51 zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení)

**Hokejový klub:** MsHKM Žilina, s.r.o.  
**Sídlo:** Športová 5, 010 01 Žilina  
**IČO:** 47655071  
**DIČ:** 2023999857  
**IBAN:** [redacted]  
**Štatutárny orgán:** [redacted]  
**EČK:** [redacted]  
 (ďalej len „klub“ alebo „p[ri]jemca“,  
 (ďalej spoločne aj iba ako „zmluvné strany“)

a

**Nikolas Tretinár**  
**Bydlisko:** [redacted] á Lúčka  
**Dátum narodenia:** [redacted]  
**Zákonný zástupca:** [redacted]  
**Bydlisko:** [redacted] á Lúčka  
**Dátum narodenia:** [redacted]  
**IBAN:** [redacted]  
 (ďalej len „hráč“ alebo „prijímateľ“)  
 (ďalej spoločne aj iba ako „zmluvné strany“)

**Článok I.**  
**Definície pojmov**

1. „**Zmluvou o poskytnutí príspevku uznanému športu**“ sa pre účely tejto zmluvy rozumie zmluva uzatvorená medzi Slovenským zväzom ľadového hokeja (ďalej len „SZLH“) a KLUBOM pre príslušný kalendárny rok na základe ktorej KLUB v súlade so zák. č. 440/2015 Z. z. o športe v platnom znení (ďalej aj iba ako „zákon o športe“) obdržal finančný príspevok uznanému športu, kde poskytovateľom je SZLH.
2. „**Finančným príspevkom**“ sa pre účely tejto zmluvy rozumejú prostriedky (ďalej aj ako „finančné prostriedky“) zo štátneho rozpočtu, ktoré boli KLUBU účelovo poskytnuté na základe Zmluvy o poskytnutí príspevku uznanému športu, a ktoré KLUB poskytne PRIJÍMATEĽOVI podľa § 69 ods. 5 písm. b) zákona o športe, na základe uznesenia Kongresu SZLH č. 11/2017 a na základe tejto zmluvy, a to na účel rozvoja talentovaných športovcov prostredníctvom inovatívnych a sociálnych projektov SZLH (ďalej aj iba ako „**Účel**“).
3. „**Oprávneným výdavkom**“ sa na základe Zmluvy o poskytnutí príspevku uznanému športu a pre účely tejto zmluvy rozumejú také výdavky prijímateľa, ktoré sú preukázateľne viazané a zároveň nevyhnutne potrebné na realizovanie aktivít v rozsahu podľa dohodnutého Účelu, a ktoré sú v súlade so Zmluvou o poskytnutí príspevku uznanému športu. Za oprávnené výdavky sa považujú výdavky prijímateľa, ktoré prijímateľovi vznikli na zabezpečenie projektu **Nikolas Tretinár** (ďalej len „**projekt**“) ktorý tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy. Prijímateľ sa zaväzuje finančné prostriedky podľa tejto zmluvy použiť na zabezpečenie projektu v prospech osoby s príslušnosťou ku klubu **Nikolas Tretinár, 27.10.2004** (ďalej len „**hráč**“).

**Článok II.**  
**Predmet zmluvy**

- 2.1. Predmetom tejto zmluvy je:
  - 2.1.1. záväzok KLUBU poskytnúť PRIJÍMATEĽOVI Finančný príspevok pre Účel a na zabezpečenie projektu, vo výške a spôsobom podľa tejto zmluvy a
  - 2.1.2. záväzok prijímateľa dodržať zákonné a zmluvné podmienky poskytnutia a použitia Finančného príspevku.
- 2.2. Zmluvné strany sa dohodli, že KLUB poskytne prijímateľovi Finančný príspevok v celkovej výške **2 350,-EUR** (slovom Dvetisícristopäťdesiat eur) na určený Účel, pričom sumou podľa tohto bodu sa rozumie bežný výdavok.
- 2.3. Zmluvné strany sa dohodli, že prijímateľ môže použiť Finančný príspevok iba na určený Účel, v súlade so zákonom o športe a Zmluvou o poskytnutí príspevku uznanému športu a iba v kalendárnom roku 2018.

**Článok III.**  
**Podmienky a spôsob poskytnutia Finančného príspevku**

- 3.1. KLUB poskytne Finančný príspevok výlučne bezhotovostne na bankový účet PRIJEMCU.
- 3.2. PRIJÍMATEĽ je povinný použiť Finančný príspevok, ako aj jeho časť na dohodnutý Účel a v súlade s Oprávnenými výdavkami, a to najneskôr do 31.10.2018. PRIJÍMATEĽ sa zaväzuje použiť Finančný príspevok, ako aj jeho časť hospodárne, efektívne a výlučne na zabezpečenie Účelu.

T29

- 3.3. Zmluvné strany sa dohodli, že POSKYTOVATEĽ zašle na číslo účtu PRIJÍMATEĽA finančný príspevok v dvoch splátkach:
1. splátka vo výške 1.175,-EUR, najneskôr do 10.05.2018.
  2. splátka vo výške 1.175,-EUR, najneskôr do 30.10.2018.
- 3.4. Poskytnuté finančné prostriedky nie je možné čerpať na úhradu dane z pridanej hodnoty, ak má PRIJÍMATEĽ nárok na jej odpočítanie z vlastnej daňovej povinnosti.
- 3.5. Finančný príspevok ani jeho časť nie je možné použiť na splácanie alebo refundáciu nákladov na splácanie úverov, pôžičiek a úrokov z prijatých úverov a pôžičiek.
- 3.6. Cestovné náhrady môžu byť z finančných prostriedkov poskytnutých podľa tejto zmluvy uhradené len do výšky určenej zákonom č.283/2002 Z.z. o cestovných náhradách.
- 3.7. Finančný príspevok ani jeho časť nie je možné použiť na úhradu Oprávnených výdavkov v prospech fyzickej/fyzických osôb alebo právnickej/právnických osôb, ktoré porušili antidopingové pravidlá, alebo v prospech tých osôb, ktoré sa na takomto porušení podieľali, ak sa sankcie za porušenie antidopingových pravidiel realizujú v čase poskytnutia Finančného príspevku alebo uvedené osoby porušili tieto opatrenia, rozhodnutia a povinnosti opakovane.
- 3.8. PRIJÍMATEĽ nemôže použiť Finančný príspevok a ani jeho časť na reklamnú, podnikateľskú, či obdobnú činnosť.

#### Článok IV.

#### Povinnosti prijímateľa pri preukazovaní použitia Finančného príspevku

- 4.1. Prijímateľ zašle klubu vyúčtovanie preukazujúce použitie Finančného príspevku a existenciu Oprávnených výdavkov na realizáciu Účelu v nasledovnom rozsahu:
- 4.1.1. Prílohou vyúčtovania je formálne a obsahovo správne vyúčtovanie použitia Finančného príspevku prijatého na tlačive uverejnenom na web stránke <https://www.hockeyslovakia.sk/sk/article/ekonomicke-oddelenie>, podpísané zákonným zástupcom prijímateľa a zároveň doručené formou elektronickej pošty na adresu [info@mshkkmzilina.sk](mailto:info@mshkkmzilina.sk) obsahujúce všetky doklady (ďalej len „vyúčtovanie“), pri ktorých sa aspoň sčasti čerpali finančné prostriedky poskytnuté na základe tejto zmluvy v nasledovnom rozsahu:
- dátum úhrady,
  - originálne číslo účtovného dokladu,
  - interné číslo účtovného dokladu,
  - popis uhradeného plnenia, ktorý ho neskreslene identifikuje, v prípade tovaru podľa dodacích listov,
  - dodávateľ plnenia, a to plný názov právnickej osoby v prípade, ak dodávateľom plnenia je právnická osoba; obchodné meno fyzickej osoby v prípade, ak dodávateľom plnenia je fyzická osoba - podnikateľ; anonymizované označenie osoby (napr. „osoba 1“, „osoba 2“ a pod.) ak je dodávateľom fyzická osoba – nepodnikateľ.
  - hodnotu uhradeného plnenia vrátane DPH v prípade, ak nemá nárok na odpočítanie DPH, inak hodnota bez DPH,
  - meno, priezvisko osoby, ktorá vypracovala a schválila vyúčtovanie spolu s dátumom jeho schválenia.
- 4.1.2. Prílohou vyúčtovania sú **výpisy z účtu** a pokladničné doklady preukazujúce zaplatenie vyúčtovaných výdavkov s farebným vyznačením príslušných výdavkov za príslušné obdobie.
- 4.1.3. Prílohou vyúčtovania sú **faktúry, prípadne doklady, účtovné doklady a iné dokumenty** preukazujúce použitie Finančného príspevku alebo jeho časti na Oprávnené výdavky. Všetky faktúry, prípadne doklady, účtovné doklady a dokumenty musia byť overené; za overenú kópiu príslušnej listiny sa na účely tejto zmluvy považuje aj fotokópia podpísaná zákonným zástupcom prijímateľa, pričom na žiadosť KLUBU je prijímateľ povinný doručiť KLUBU originál takejto overenej kópie príslušnej listiny. Účtovné doklady sa doručujú v papierovej podobe a musia spĺňať náležitosti zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, preukazujúce účel vynaložených výdavkov podľa článku I. tejto zmluvy.
- 4.1.4. PRIJÍMATEĽ je povinný **doručiť zväzu písomnú správu** na tlačive uverejnenom na web stránke [hockeyslovakia.sk](https://www.hockeyslovakia.sk), podpísanú zákonným zástupcom prijímateľa a zároveň je prijímateľ povinný doručiť túto písomnú správu formou elektronickej pošty na adresu [info@mshkkmzilina.sk](mailto:info@mshkkmzilina.sk). Správa musí obsahovať:
- informáciu o zákonnom zástupcovi prijímateľa,
  - informáciu o osobách, ktoré sú oprávnené konať v mene prijímateľa, alebo v priebehu sledovaného obdobia boli oprávnené konať v mene prijímateľa,
  - meno, priezvisko osoby, ktorá vypracovala a schválila správu spolu s dátumom jej schválenia
- 4.2. Prijímateľ je povinný:
- 4.2.1. žiadať KLUB o refundáciu alebo úhradu nákladov vynaložených hospodárnym a efektívnym spôsobom výhradne na určený Účel a v súlade s podmienkami uvedenými v tejto zmluve,
- 4.2.2. písomne informovať SZLH o každej zmene súvisiacej s klubom (napr. zmena kontaktných údajov, štatutárneho orgánu, bankového spojenia a pod.),
- 4.2.3. riadne viesť účtovnú evidenciu v súvislosti s poskytnutými finančnými prostriedkami,
- 4.2.4. bez zbytočného odkladu po podpise tejto zmluvy nahlásiť zväzu na adresu [statistik@szlh.sk](mailto:statistik@szlh.sk), údaje, ktoré sa zapisujú do registra SZLH (o športovom klube, funkcionároch, športovcoch, tréneroch a ostatných športových odborníkoch), pričom klub je povinný riadne aktualizovať tieto údaje a zodpovedá za ich správnosť.
- 4.2.5. umožniť splnomocnenému zástupcovi zväzu a povereným zamestnancom MŠVVaŠ SR vykonať kontrolu použitia poskytnutých prostriedkov,

- 4.2.6. vyhotovovať a zasielať na adresu [projekty@szlh.sk](mailto:projekty@szlh.sk) raz štvrt'ročne správy o dodržiavaní aktivít projektu podľa časového harmonogramu projektu („kontrolné správy“), a to najneskôr do konca mesiaca marec 2018, jún 2018, september 2018 a najneskôr do 30. novembra 2018.
- 4.2.7. poskytovať predmet projektu individuálnym členom SZLH, a to bezodplatne.
- 4.2.8. konať v súčinnosti so zväzom pri plnení ustanovení tejto zmluvy a dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy a tiež dodržiavať podmienky poskytovania príspevkov občianskym združeniam, nadáciam a záujmovým združeniam právnických osôb zo štátneho rozpočtu SR prostredníctvom MŠVVaŠ SR ako aj dodržiavať Stanovy, predpisy a poriadky SZLH a rozhodnutia orgánov SZLH,
- 4.2.9. umiestniť logo MŠVVaŠ SR na svojom webovom sídle na mieste viditeľnom pri prvom načítaní svojej internetovej stránky; vzor loga je uvedený v prílohe tejto zmluvy.
- 4.3. Ak v priebehu trvania zmluvy nastanú akékoľvek zmeny v niektorej zo skutočností podľa písm. a) až f) tohto bodu, je klub povinný oznámiť písomne túto zmenu SZLH najneskôr v deň, ktorý nasleduje po dni, v ktorom došlo k zmene tejto skutočnosti.
- Ak v priebehu trvania zmluvy prestal klub spĺňať podmienky na poskytnutie finančných prostriedkov, a to, že:
- a) má vysporiadané finančné vzťahy so štátnym rozpočtom,
  - b) nie je voči nemu vedené konkurzné konanie, nie je v konkurze, v reštrukturalizácii a nebol proti nemu zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku,
  - c) nie je voči nemu vedený výkon rozhodnutia (exekúcia),
  - d) neporušil v predchádzajúcich troch rokoch zákaz nelegálneho zamestnávania podľa osobitného predpisu,
  - e) nemá evidované nedoplatky poisťného na zdravotné poistenie, sociálne poistenie a príspevkov na starobné dôchodkové sporenie,
  - f) nesplní časový harmonogram projektu.
- zaväzuje sa klub písomne informovať o tejto skutočnosti SZLH najneskôr v deň, ktorý nasleduje po dni, kedy nastala táto skutočnosť.
- 4.4. Klub je povinný vrátiť nepoužité alebo nepotrebné finančné prostriedky ihneď po zistení tejto skutočnosti a bez vyzvania na účet SZLH v termíne najneskôr do 15.12.2018.

## Článok V. Osobitné ustanovenia

- 5.1. V prípade, že klub počas trvania tejto zmluvy stratil spôsobilosť prijímateľa verejných prostriedkov v zmysle zákona o športe, SZLH finančný príspevok klubu neposkytne. Počas obdobia straty spôsobilosti prijímateľa verejných prostriedkov nemá klub nárok na finančný príspevok.
- 5.2. V prípade, že klub má počas trvania tejto zmluvy dočasne pozastavenú spôsobilosť prijímateľa verejných prostriedkov v zmysle zákona o športe, SZLH počas obdobia dočasného pozastavenia spôsobilosti prijímateľa verejných prostriedkov, finančný príspevok klubu neposkytne.
- 5.3. Dňom vyhlásenia konkurzu na Klub, stráca Klub nárok na poskytnutie finančného príspevku a táto zmluva stráca účinnosť.
- 5.4. V prípade, že sa počas trvania zmluvy voči klubu začne exekučné konanie, dňom začatia exekučného konania stráca klub nárok na poskytnutie finančného príspevku, a to až do času ukončenia exekučného konania.
- 5.5. V prípade, že klub poruší niektorú povinnosť podľa tejto zmluvy, bude SZLH oprávnený zastaviť alebo pozastaviť poskytovanie finančných prostriedkov (neposkytnúť finančné prostriedky alebo ich neposkytnutú časť).
- 5.6. V prípade, že bude u prijímateľa vykonaná kontrola použitia finančných prostriedkov na základe tejto zmluvy alebo na základe inej zmluvy o poskytnutí finančného príspevku medzi účastníkmi tejto zmluvy v predchádzajúcich rokoch, pričom budú zistené akékoľvek nedostatky, či porušenia (a to aj priebežne), bude SZLH oprávnený zastaviť poskytovanie finančných prostriedkov (neposkytnúť finančné prostriedky alebo ich neposkytnutú časť). Pre uplatnenie tohto oprávnenia SZLH nie je potrebné, aby vykonávaná kontrola bola ukončená.
- 5.7. Klub je povinný dodržiavať všetky povinnosti, rozhodnutia a opatrenia v boji proti dopingovému podvodu podľa Zákona č. 440/2015 Z.z. o športe, je povinný dodržiavať povinnosti a plniť rozhodnutia a opatrenia prijaté Antidopingovou agentúrou SR ako aj Svetovou antidopingovou agentúrou (WADA), vrátane Svetového antidopingového kódexu WADA. Klub je povinný písomne bez zbytočného odkladu informovať SZLH o skutočnosti, že klub uložil športovcovi sankciu za porušenie opatrení uplatňovaných v boji proti dopingovému podvodu, a zároveň je klub povinný nepoužiť poskytnuté finančné prostriedky na úhradu výdavkov v prospech takých osôb, ktoré porušili opatrenia a rozhodnutia uplatňované v boji proti dopingovému podvodu, vydané organizáciami uvedenými v prvej vete tohto odseku, alebo v prospech tých osôb, ktoré sa na takomto porušení podieľali, ak sa sankcie za porušenie týchto opatrení, rozhodnutí a povinností realizujú v čase poskytnutia finančných prostriedkov alebo uvedené osoby porušili tieto opatrenia, rozhodnutia a povinnosti opakovane.
- 5.8. Ak je osoba konajúca v mene klubu dôvodne podozrivá zo spáchania trestného činu subvenčného podvodu podľa § 225 Trestného zákona v súvislosti s poskytnutými finančnými prostriedkami, SZLH zastaví poskytovanie finančných prostriedkov. O začatí trestného stíhania v zmysle predchádzajúcej vety je klub povinný bez zbytočného odkladu písomne informovať SZLH.
- 5.9. Ak klub poruší zákaz nelegálneho zamestnávania štátnych príslušníkov tretích krajín podľa § 2 ods. 5 zákona č. 82/2005 Z.z., je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky za obdobie 12 mesiacov predchádzajúcich dňu nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty za porušenie zákazu nelegálneho zamestnávania na účet SZLH, a to do 20

dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia. O vrátení finančných prostriedkov je klub povinný poslať SZLH avízo.

5.10. Prijímateľ zodpovedá za správnosť údajov uvedených v tejto zmluve.

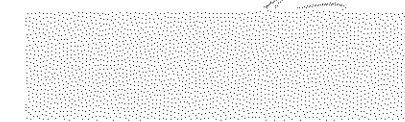
5.11 Klub sa zaväzuje oslobodiť hráča od platenia príspevkov na športovú činnosť v klube a členského príspevku na základe členského vzťahu hráča ku klubu, a to v období kalendárneho roka 2018. Klub berie na vedomie, že finančné prostriedky poskytnuté podľa tejto zmluvy nemôže použiť na uhradenie príspevku na športovú činnosť hráča v klube a členského príspevku na základe členského vzťahu hráča ku klubu.

## Článok VI.

### Spoločné a záverečné ustanovenia

- 6.1. Zmluvné strany sa zaväzujú spolupracovať a poskytovať si navzájom súčinnosť pri plnení záväzkov, vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- 6.2. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzky z tejto zmluvy prechádzajú aj na ich právnych nástupcov.
- 6.3. Ostatné práva a povinnosti zmluvných strán sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 6.4. Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode písomnou formou, alebo jednostranným prejavom vôle SZLH v prípade rozpočtových opatrení MF SR, ktorými sa zmenia záväzné limity a záväzné ukazovatele rozpočtu kapitoly MŠVVaŠ SR na rok 2018 pre oblasť rozvoja športu.
- 6.5. Zmluva je uzavretá na dobu určitú od **08.02.2018 do 31.12.2018**. Platnosť tejto zmluvy zaniká automaticky pred uplynutím dojednaného času aj v prípade, ak sa ukončí platnosť zmluvy uzavretej medzi SZLH a MŠVVaŠ SR o poskytnutí príspevku uznanému športu zo Štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu MŠVVaŠ SR.
- 6.6. Zmluvné strany sa dohodli na zákl. § 48 Občianskeho zákonníka, že pri porušení vzájomných práv a povinností podľa tejto zmluvy je každá strana oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť, pričom klub je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky SZLH bez zbytočného odkladu, najneskôr do 15 dní odo dňa odstúpenia od zmluvy. O vrátení finančných prostriedkov je klub povinný poslať SZLH avízo. Odstúpenie je účinné okamihom doručenia prejavu vôle odstupujúcej strany o odstúpení druhej zmluvnej strane.
- 6.7. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu uzavrieť túto zmluvu prejavili slobodne a vážne, že ich prejavy považujú za dostatočne určité a zrozumiteľné, že zmluvná voľnosť účastníkov nebola obmedzená ani táto zmluva nebola uzavretá za nápadne nevýhodných podmienok ani v omyle a preto na znak súhlasu s celým textom zmluvy ju dnešného dňa potvrdili svojím podpisom.
- 6.8. Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
- 6.9. Zmluvné strany sa zaväzujú zaistiť všetkými možnými prostriedkami, aby nedochádzalo ku korupčným konaniam v rámci obchodných vzťahov.
- 6.10. Zmluvné strany prehlasujú, že zastávajú prístup nulovej tolerancie ku korupcii na všetkých úrovniach a vyžadujú od svojich vlastných zamestnancov a zmluvných partnerov konanie v súlade s protikorupčnými zákonmi.

V Žiline, dňa 8.2.2018



PRIJÍMATEĽ

V Žiline, dňa 8.2.2018

MŠHKM Žilina s.r.o.  


POSKYTOVATEĽ